

REINO DE CORDELIA



La **novela policíaca** en la que se basa el **musical de moda** en **Broadway**



Memorias de un asesino. Israel Rank

Roy Horniman

Traducción de Susana Carral

438 páginas

IBIC: FFC

Precio sin IVA: 22,07 €

PVP: 22,95 €

ISBN: 978-84-15973-55-3





REINO DE CORDELIA

REINO DE CORDELIA publica uno de los grandes clásicos de la novela policiaca británica, *Memorias de un asesino*. Israel Rank, novela en la que se basa el musical de moda en Broadway. Hijo de una mujer aristócrata venida a menos al casarse con un judío, Israel Rank se enfrenta desde niño a la discriminación inherente a la pobreza y a su raza. Cumplida la mayoría de edad, ya huérfano de padre, decide ascender de escalafón social asesinando a las ocho personas que le preceden en la línea sucesoria de un título nobiliario. *Memorias de un asesino* fue llevada al cine en 1949 por Robert Hamer con el título *Kind Hearts and Coronets (Ocho sentencias de muerte)*, en una película donde Alec Guinness interpreta de forma magistral ocho papeles. Recientemente, en 2013, se convirtió en el musical de moda de Broadway, ganador de un premio Tony. Este clásico del policíaco británico esconde un venenoso sentido del humor y cuestiona el sentimiento de culpa del criminal, así como la impunidad del asesinato cuando es ejecutado con profesionalidad.

El autor

Roy Horniman (1854 - 1930) fue muy popular en la Gran Bretaña de su época por sus novelas, obras de teatro y guiones cinematográficos, aunque ha pasado a la historia gracias a *Memorias de un asesino / Israel Rank* (1907), llevada al cine en 1949 por Robert Hamer (*Ocho sentencias de muerte*) y que en 2013 se convirtió en el musical de éxito de Broadway *A Gentleman's Guide to Love and Murder*, ganador de un Tony. Entre el resto de sus novelas destacan *The Sin of Atlantis* (1900) y *Lord Cammarleigh's Secret: A Fairy Story of To-Day* (1907). Durante la I Guerra Mundial sirvió en un batallón de voluntarios como tirador de élite y al acabar la contienda fue editor y propietario de la revista femenina *Ladies Review*. Miembro del comité británico del Congreso Nacional Indio, su pasión por el teatro lo llevó a dirigir el Criteriom Theatre, para el que produjo y escribió varias obras, algunas de las cuales eran adaptaciones de sus propias novelas.



REINO DE CORDELIA

Palabras de la traductora

Memorias de un asesino. Israel Rank, de Roy Horniman se publicó por primera vez en 1907 y alcanzó gran éxito y varias ediciones. Escrita en ese tono lacónico de quienes han recibido la mejor educación, tan característico de la época eduardiana y que recuerda al de Oscar Wilde, la novela de Horniman destacó sobre todo por su uso de la ironía al parodiar el antisemitismo imperante en la Inglaterra de la época y por el perturbador estudio que Horniman hace de la raza humana.

Con el paso del tiempo, estas confesiones de un psicópata que se convierte en asesino en serie y que además es judío (en realidad no lo es, pero lo parece) no fueron bien recibidas por ciertos sectores de la sociedad que no supieron, o no quisieron, entenderla como una parodia y la tacharon de antisemita. Por eso el personaje principal de la película basada en el libro, protagonizada por Alec Guinness y estrenada en 1949 *Kind Hearts and Coronets (Ocho sentencias de muerte)*, no es judío, sino italiano. El campo de concentración de Auschwitz había sido cerrado pocos años antes y la herida del nazismo era demasiado reciente para permitir las bromas sobre los judíos.

Sin embargo, varias décadas más tarde, la novela se ha convertido en un clásico que explora la antítesis de los valores convencionales y satiriza la ambición desmesurada por ascender en el escalafón social y laboral, algo de lo que no se libra ninguna generación y menos aún la nuestra. Su prosa sigue resultando fresca y cautivadora, cuesta dejarla hasta el final, y la forma en que el protagonista va desvelándonos poco a poco su verdadera forma de ser atrapa al lector por completo.

Y es que Horniman sabe muy bien de qué habla: su padre era oficial pagador de la Armada y su madre pertenecía a la aristocracia griega, pero vivían modestamente. En la escuela no fue un alumno demasiado popular: enseguida queda claro que sus puntos fuertes son el teatro y la literatura, pero no los deportes en una época en la que el ejercicio físico aportaba más prestigio y popularidad que otras disciplinas académicas más cerebrales. Todos estos puntos los tiene en común con él su protagonista. También comparte con él su afición al teatro, su oposición a la vivisección de animales y a la pena capital y su interés por acceder a las capas más altas de la sociedad.

Memorias de un asesino es la apoteosis de un egoísta redomado que se permite provocar al lector con sus comentarios irónicos y su escandalosa confesión. Su frescura y actualidad explican el éxito que está obteniendo actualmente en Broadway y Londres la versión musical de la novela, *A Gentleman's Guide to Love and Murder*, dirigida por Darko Tresnjak, ganadora de un Tony e interpretada por Jefferson Mays y Lauren Worsham.